

Gen

Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 אַתֶּר וְהַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְּבַר-יְהוָה אֶל-אַבְרָם בְּמַחְזָה לֵאמֹר אֶל-
After these things came the word of Jehovah to Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, and
H0408 H0559 H4236 H0087 H0413 H3068 H1697 H1961 H0428 H1697
תִּירָא אַבְרָם אֲנֹכִי מָגֶן לְךָ מִן-יְהוָה אֶבְרָם מְאֹד:
do be afraid Abram I [am] Abram exceedingly
H3372 H0087 H0595 H4043 H7939 H3966

After these things the word of Jehovah came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, and thy exceeding great reward.

2 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֲדֹנָי יְהוִה מַה-תֶּתֶן לִי וְאֲנֹכִי הולֵךְ עֲרִירִי וְבֶן-
But said Abram Lord GOD what wilt thou give me since I go childless and
H0559 H0087 H0136 H3069 H4100 H5414 H0595 H1980 H6185
מִשְׁקָן בֵּיתִי הוּא דְּמִשְׁקַן אֱלִיעֶזֶר:
the heir of my house is Eliezer of Damascus
H4943 H1931 H1834 H0461

And Abram said, O Lord Jehovah, what wilt thou give me, seeing I go childless, and he that shall be possessor of my house is Eliezer of Damascus?

3 וַיֹּאמֶר אַבְרָם הִנֵּה לִי לֹא נָתַתָּה זָרַע וְהִנֵּה בֶן-
and said Abram behold to me not You have given offspring and indeed a son
H0559 H0087 H2005 H3808 H5414 H2233 H2009
בֵּיתִי יוֹרֵשׁ אֹתִי:
in my household is heir my
H3423 H0853

And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir.

4 וְהִנֵּה דְּבַר-יְהוָה אֵלָיו לֵאמֹר לֹא יִירָשְׁךָ אֵלֶיךָ וְהִנֵּה יִירָשְׁךָ:
And behold the word of Jehovah to him [came] saying not shall be your heir shall be your heir
H2009 H1697 H3068 H0413 H0559 H3808 H3423 H3423
כִּי-אִם אִישׁ יֵצֵא מִמִּשְׁעֶיךָ הוּא יֵצֵא וְאִישׁ אֶשְׁרֵי יֵצֵא יִירָשְׁךָ:
but rather one who will come from your own body he shall be your heir
H3318 H0853 H4578 H1931 H3423

And, behold, the word of Jehovah came unto him, saying, This man shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir.

5 וַיּוֹצֵא אֹתוֹ הַחוּצָה וַיֹּאמֶר הִבֵּט-נָּא הַשָּׁמַיְמָה וּסְפֹר הַכּוֹכָבִים
And He brought him outside and said Look now toward heaven and count the stars
H3318 H0853 H2351 H0559 H5027 H4994 H8064 H3556
אִם-תּוּכַל לְסַפֵּר אֹתָם וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה יִהְיֶה זַרְעֶךָ:
if you are able to number them And He said to him so shall be thy offspring
H3201 H0853 H0559 H3541 H1961 H2233

And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and number the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be.

6 וַיֵּאֱמֶן וַיִּחְשַׁבְתָּהּ לֹוּ עֲדָקָה׃
And he believed and He accounted it to him in Yahweh for righteousness
[H0539](#) [H3068](#) [H2803](#) [H6666](#)

And he believed in Jehovah; and he reckoned it to him for righteousness.

לָתֶת	כַּשְׂדִּים	מֵאֹּר	הוֹצֵאתִיךָ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲנִי	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	7
to give	of the Chaldeans	out of Ur	brought you	who	Yahweh	I [am]	to him	And He said	
H5414	H3778		H3318		H3068	H0589	H0413	H0559	
					לְרִשְׁתָּהּ:	הַזֹּאת	הָאֶרֶץ	אֶת־	לְךָ
					to possess	this	land	-	you
					H3423	H2063	H0776	H0853	

And he said unto him, I am Jehovah that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.

8 וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְיָהוָה בְּמַה אֶדְעָה כִּי אֶרְשָׁתָּה׃
 And he said Lord GOD by what shall I know that I will possess it
 H0559 H0136 H3069 H4100 H3045 H3423

And he said, O Lord Jehovah, whereby shall I know that I shall inherit it?

9	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	קָחָה	לִי	עֲגֹלָה	מִשְׁלֶשֶׁת	וְעֵז	מִשְׁלֶשֶׁת	
	So He said	to him	bring	Me	a heifer	three-year-old	and a female goat	three-year-old	
	H0559	H0413	H3947			H8027	H5795	H8027	
	וְאֵיל	מִשְׁלֶשֶׁת		וְתֹר		וְגֹזֵל:			
	and a ram	three-year-old		and a turtledove		and a young pigeon			
		H8027		H8449		H1469			

And he said unto him, Take me a heifer three years old, and a she-goat three years old, and a ram three years old, and a turtle-dove, and a young pigeon.

וַיִּתֵּן	בְּתוֹךְ	אֹתָם	וַיַּכְתֵּם	אֵלֶּה	כָּל־	אֶת־	לּוֹ	וַיִּקְחֵה־	10
and placed	down the middle	them	and cut in two	these	all	-	to Him	And he brought	
H5414	H8432	H0853	H1334	H0428	H3605	H0853		H3947	
	בָּקָר:	לֹא	הַצִּפּוֹר	וְאֶת־	רֵעֵהוּ	לְקִבְּאָתָּהּ	בְּתוֹרָהּ	אִישׁ־	
	he did cut in two	not	the birds	but	the other	opposite	piece	each	
	H1334	H3808	H6833	H0853	H7453	H7125	H1335	H0376	

And he took him all these, and divided them in the midst, and laid each half over against the other: but the birds divided he not.

11 וַיֵּרֶד הָעֵיט עַל-הַחַפְּזִים וַיֵּשֶׁב אֹתָם אֲבְרָם:

And came down the vultures on the carcasses and drove away them Abram

H0087 H0853 H5380 H6297 H5861 H3381

And the birds of prey came down upon the carcasses, and Abram drove them away.

וַיֵּרָא וְהִנֵּה אַבְרָם עַל-נֶפְלָה וְתִרְדֵּמָה לָבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ וַיָּהִי
and behold Abram upon fell then a deep sleep was going [down] the sun And when
[H2009](#) [H0087](#) [H5307](#) [H8639](#) [H0935](#) [H8121](#) [H1961](#)

אֵימָה חֹשֶׁכָה גְדֹלָה נִפְלָתָה עָלָיו:
terror and darkness great fell upon him
[H0367](#) [H2825](#) [H5307](#)

And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, a horror of great darkness fell upon him.

13
 בְּאֶרֶץ in a land [H0776](#)
 זֶרַעְךָ your descendants [H2233](#)
 יִהְיֶה will be [H1961](#)
 זָרִים strangers [H1616](#)
 כִּי that
 תֵּדַע Know [H3045](#)
 יָדַע surely [H3045](#)
 לְאַבְרָם to Abram [H0087](#)
 וַיֹּאמֶר And He said [H0559](#)
 לֹא [that is] not [H3808](#)
 לָהֶם theirs
 וַעֲבָדוּם and serve will them [H5647](#)
 אֹתָם them [H0853](#)
 אַרְבַּע four [H0702](#)
 מֵאוֹת hundred [H3967](#)
 שָׁנָה years [H8141](#)

And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be sojourners in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;

14
 וְגַם But [H1571](#)
 אֶת- the nation [H0853](#)
 הַנָּזִי whom [H5647](#)
 יַעֲבֹדוּ they serve [H1777](#)
 דִּן will judge [H0595](#)
 וְאַחֲרֵי- and
 כֵּן afterward
 יֵצְאוּ they shall come out [H3318](#)
 יַצְאוּ with possessions [H7399](#)
 בְּרֶכֶשׁ great
 גָּדוֹל:

and also that nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance.

15
 וְאַתָּה And as for you
 תֵּבוֹא you shall go [H0935](#)
 אֶל- to [H0413](#)
 אֲבֹתֶיךָ your fathers [H0001](#)
 בְּשָׁלוֹם in peace [H7965](#)
 תִּקָּבֵר you shall be buried [H6912](#)
 בְּשִׂיבָה at an old age [H7872](#)
 טוֹבָה: good

But thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age.

16
 וְדֹר רְבִיעִי But in the generation [H1755](#)
 רְבִיעִי fourth [H7243](#)
 יָשׁוּבוּ they shall return [H7725](#)
 הֵנָּה here [H2008](#)
 כִּי for
 לֹא not [H3808](#)
 שָׁלֵם [is] complete [H8003](#)
 עוֹן the iniquity [H5771](#)
 הָאֱמֹרִי of the Amorites [H0567](#)
 עַד- yet [H5704](#)
 הֵנָּה: here [H2008](#)

And in the fourth generation they shall come hither again: for the iniquity of the Amorite is not yet full.

17
 וַיְהִי And it came to pass [H1961](#)
 הַשֶּׁמֶשׁ when the sun [H8121](#)
 בָּאָה went [down] [H0935](#)
 וַעֲלָטָה and dark [H5939](#)
 הָיָה it was [H1961](#)
 וַהֲנֵה that behold there appeared [H2009](#)
 תַּנּוּר a firepot [H8574](#)
 עֹשֵׂן smoking [H6227](#)
 וְלִפִּיד and a torch [H3940](#)
 אֵשׁ burning [H0784](#)
 אֲשֶׁר that
 עָבַר passed [H0996](#)
 בֵּין between
 חֲזָזִים pieces [H1506](#)
 הָאֵלֶּה: these [H0428](#)

And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold, a smoking furnace, and a flaming torch that passed between these pieces.

18
 בַּיּוֹם On day [H3117](#)
 הַהוּא that [H1931](#)
 כָּרַת made [H3772](#)
 יְהוָה Yahweh [H3068](#)
 אֶת- with [H0854](#)
 אַבְרָם Abram [H0087](#)
 בְּרִית a covenant [H1285](#)
 לֵאמֹר saying [H0559](#)
 לְזֶרַעְךָ to your descendants [H2233](#)
 נָתַתִּי I have given [H5414](#)
 אֶת- - [H0853](#)
 הָאֶרֶץ land [H0776](#)
 הַזֹּאת this [H2063](#)
 מִן־הַנָּהָר from the river [H5104](#)
 מִצְרַיִם of Egypt [H4714](#)
 עַד- to [H5704](#)
 הַנָּהָר the river [H5104](#)
 הַגָּדֹל great [H5104](#)
 הַנָּהָר the River [H5104](#)
 פָּרָת: Euphrates [H6578](#)

In that day Jehovah made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:

19	אֶת־	הַקֵּנִי	וְאֶת־	הַקֵּנִיזִי	וְאֶת־	הַקַּדְמוֹנִי:
	-	the Kenite	and	the Kenizzite	and	the Kadmonite
	H0853	H7017	H0853	H7074	H0853	H6935

the Kenite, and the Kenizzite, and the Kadmonite,

20	וְאֶת־	הַחִתִּי	וְאֶת־	הַפְּרִזִּי	וְאֶת־	הַרְפָּאִים:
	and	the Hittite	and	the Perizzite	and	the Rephaites
	H0853	H2850	H0853	H6522	H0853	

and the Hittite, and the Perizzite, and the Rephaim,

21	וְאֶת־	הָאֱמֹרִי	וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִי	וְאֶת־	הַגִּרְגָּשִׁי	וְאֶת־	הַיְּבוּסִי:	ס
	and	the Amorite	and	the Canaanite	and	the Girgashite	and	the Jebusite	-
	H0853	H0567	H0853	H0853	H0853	H1622	H0853	H2983	

and the Amorite, and the Canaanite, and the Girgashite, and the Jebusite.